



7

Infrastruktura komunalna. Mieszkania
Municipal infrastructure. Dwellings

UWAGI OGÓLNE

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Do miast obsługiwanych przez oczyszczalnie ścieków zaliczono te miasta, z których ścieki komunalne przed odprowadzeniem ich do odbiornika były poddawane procesom oczyszczania mechanicznego, chemicznego, biologicznego lub z podwyższonym usuwaniem biogenów. W przypadku gdy miasto obsługiwane jest przez kilka oczyszczalni o różnym sposobie oczyszczania, to o zakwalifikowaniu do odpowiedniego rodzaju oczyszczalni ścieków decyduje przewaga ilości ścieków oczyszczonych przez dany rodzaj oczyszczalni.

3. Informacje o sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, gazowej i ciepłej obejmują sieć obsługującą gospodarstwa domowe i innych użytkowników.

Informacje o **długości sieci wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej (bez przyłączy prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów) oraz sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodów doprowadzających do sieci rozdzielczej wodę i od 2003 r. – gaz.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji siecią ogólnospławną.

4. **Zródło uliczne** jest to powszechnie dostępne dla ludności urządzenie wmontowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

GENERAL NOTES

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e. according to the criterion of installation designation, regardless of the predominate kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. **Urban areas served by wastewater treatment plants** include those urban areas from which municipal sewerage, before being drained off to a collector, was subjected to mechanical, chemical, biological processes or to increased biogene removal. When an urban area is served by several treatment plants with various methods of treatment, the predominate amount of waste treated by a given treatment plant determines the classification of the urban area in the appropriate type of waste treatment plant.

3. Information regarding the length of the water supply sewage systems, gas supply system and thermic-line system includes systems servicing households and others.

Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns distribution network (excluding connections leading to residential buildings and other constructions) as well as the transmission (main) network, i.e. conduits providing water to the distribution network and since 2003 gas.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e. conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

Water-line, sewerage and gas-line connections leading to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewerage system, with the main drainage system.

4. **A street spring** is understood as a widely available device fitted with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

5. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dotychczas do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródle podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji – wpusty kanalizacyjne.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci (bez korzystających z gazomierzy zbiorczych).

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

6. Dane o **liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** w gospodarstwach domowych, od 2005 r. obejmują również gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

Dane o **zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych (w tym również zużycie w gospodarstwach domowych prowadzących drobną działalność usługową) ustalono w oparciu o zaliczkowy system opłat.

Informacje o energii cieplnej oraz kubaturze budynków ogrzewanych centralnie:

- w zakresie sprzedaży energii cieplnej dotyczą budynków mieszkalnych oraz urzędów i instytucji,
- w zakresie kubatury – budynków mieszkalnych.

Dane w tabl. 3 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

Kotłownia to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

7. Dane o **odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

5. *Data regarding the users of water-line systems and sewerage systems include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit) and in the case of sewerage – sewerage inlets.*

Data regarding the gas users concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system (excluding consumers using collective gas-meters).

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

6. *Data regarding the number of consumers and the consumption of electricity in house-holds, from 2005 include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

Data regarding the number of consumers using gas include consumers using collective gas-meters.

Data regarding the consumption of gas from gas-line, concern all the households.

Data regarding the consumption of electricity and gas from the gas-line system in house-holds (as is consumption in households conducting small-scale service activity) is established on the basis of an estimated system of payments.

Information regarding heating energy and cubic volume of centrally heated buildings:

- *within the scope of sale of heating energy concern residential buildings, public authorities and institutions,*
- *within the scope of the cubic volume of buildings includes residential buildings.*

Data in table 3 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organisations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).

Boiler-house is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.

7. *Data on municipal waste concern waste generated in households, excluding end-of-life vehicles and waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste from households.*

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 9 XII 2014 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2014, poz. 1923).

8. Dane o nieczystościach ciekłych dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych, budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku, gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

9. Parki spacerowo-wypoczynkowe są to tereny zieleni z roślinnością wysoką i niską o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, aleje spacerowe, place, ławki itp.

Do kategorii **zieleńce** zaliczono obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których dominuje funkcja wypoczynek.

Tereny zieleni osiedlowej występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

Mieszkania

1. Informacje o zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieszkalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hoteli pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkalnych (pomieszczeń inwentarskich, barakowców, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 9 XII 2014 on catalogue of wastes (Journal of Laws 2014, item 1923).

8. Data on liquid waste concern waste which comes from households, public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewerage system.

9. Strolling and recreational parks are areas with high and low growing plants, of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, walkways, squares, benches, etc.

Lawns are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

Estate green belts are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.

Dwellings

1. Information regarding dwelling stocks and completed dwellings concerns dwellings, as well as rooms and the useful floor area in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest łącznie powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o **zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII.

3. **Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzyspisowych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002-2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 r. – wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

4. W zasobach mieszkaniowych za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na 1 mieszkanie i na 1 izbę przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

5. **Mieszkania** sklasyfikowane według **form własności** dotyczą:

1) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:

- może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
- może posiadać udział w nieruchomości wspólnej jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią odrębną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

2) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);

3) **gmin (komunalne)** – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;

*The **useful floor area** of a dwelling is the total useful floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

2. *Data regarding **dwelling stocks** have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks, as of 31 XII.*

3. *The **balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002-2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 – the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.*

4. *In dwelling stocks as the basis for calculating in the average number of persons per dwelling and per room the total number of population as of 31 XII was used.*

5. ***Dwellings classified by type of ownership** concern:*

1) ***natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:*

- *can be an owner of a whole real estate, for example an individual detached house,*
- *can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling, for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing cooperatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.*

*The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;*

2) ***housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied);*

3) ***gminas (municipal)** – dwellings owned by a gmina or a powiat (local self-government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;*

- 4) **towarzystw budownictwa społecznego;**
- 5) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 6) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w zasobie lub zarządzie Agencji Nieruchomości Rolnych, Wojskowej Agencji Mieszkaniowej oraz organów administracji państwowej, np. ministerstw;
- 7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze niesprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

6. Informacje o **budownictwie spółdzielni mieszkaniowych** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez wszystkie typy spółdzielni, łącznie z jednorodziennym budownictwem spółdzielczym.

7. Informacje o **mieszkaniach oddanych do użytkowania** oraz mieszkaniach, których budowę rozpoczęto dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Podziału na mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, indywidualnych (tj. realizowanych przez osoby fizyczne, fundacje, kościoły i związki wyznaniowe) oraz realizowanych z przeznaczeniem na sprzedaż lub wynajem dokonano na podstawie sposobu finansowania budowy lub przeznaczenia mieszkań.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

- 4) **public building society;**
- 5) **companies** (of public and private sector);

6) **State Treasury** – dwellings remaining in the stock or under the management of Agricultural Property Agency, Military Housing Agency and organs of state administration, e.g. ministries;

7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

6. Information regarding **housing co-operative construction** concerns dwellings completed by all types of co-operatives, including single-family co-operative construction.

7. Information regarding **completed dwellings**, as well as dwellings which construction has started concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

The division of dwellings into buildings of housing cooperatives, private buildings (i.e., realized by natural persons, foundations, churches and religious associations) as well as dwellings realized for sale or rent was made on the basis of the way of construction financing or dwellings designing.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);

- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.
- **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilising credit granted by Bank Gospodarstwa Krajowego (to 31 V 2009 by the National Housing Fund);
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

Infrastruktura komunalna Municipal infrastructure

TABL. 1 /69/. WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Stan w dniu 31 XII

WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza w km:						Distribution system in km:
wodociągowa rozdzielcza	630,1	719,6	778,8	789,4	777,7	water – line distribution
kanalizacyjna ^a	438,1	608,7	602,8	640,4	639,8	sewerage ^a
Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych ^b w tys. szt.:						Connections leading to residential buildings ^b in thous. units:
wodociągowe	17,1	17,7	18,0	18,1	18,1	water-line
kanalizacyjne	15,9	17,7	17,9	18,2	18,2	sewerage
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku):						Consumption of water from water-line systems in households (during the year):
w dam ³	18141,3	15597,9	13959,6	13898,1	13972,7	in dam ³
na 1 mieszkańca w m ³	44,1	38,0	34,2	34,1	34,5	per capita in m ³

a Oraz kolektory. *b* Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zakwaterowania.

a As well as collectors. *b* Including connection leading to collective residential buildings.

TABL. 2 /70/. ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH ^a

CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY

IN HOUSEHOLDS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Odbiorcy w tys. (stan w dniu 31 XII)	160,3	166,0	168,3	169,8	172,0	Consumers in thous. (as of 31 XII)
Zużycie w GWh	293,8	318,5	289,4	287,4	287,6	Consumption in GWh
na 1 mieszkańca w kWh	714,1	775,7	709,0	706,0	709,5	per capita in kWh
na 1 odbiorcę ^b w kWh	1833,5	1918,5	1719,6	1692,2	1672,2	per consumer ^b in kWh

a Od 2005 r. obejmują gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego indywidualnego gospodarstwa rolnego. *b* Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

Źródło: dane Ministerstwa Energii.

a Since 2005 households whose the main source of maintenance is income from a private farm have been included. *b* The average number of consumers during the year was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Energy.

TABL. 3 /71/. OGRZEWNICTWO

Stan w dniu 31 XII

HOUSE-HEATING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Kotłownie	167	317	241	184	185	Boiler rooms
Kubatura budynków ogrzewanych centralnie w dam ³ w tym budynków mieszkalnych	37735	21414	33084	33699	34465	Cubic volume of central heating buildings in dam ³ of which residential buildings
Sprzedaż energii cieplnej (w ciągu roku) w TJ	3437,0	3287,9	3437,0	3551,5	3857,7	Sale of heating energy (during the year) in TJ:
budynki mieszkalne	3061,1	2959,6	3178,5	2721,3	2925,0	residential buildings
urzędy i instytucje	375,9	328,3	258,4	830,2	932,7	public offices

**TABL. 4 /72/. SIĘĆ GAZOWA, ODBIORCY I ŻUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

*GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza i przesyłowa w km	787,6	833,9	903,6	908,8	919,2	<i>Distribution and transmission network in km</i>
Przyłącza prowadzące do budynków w tys. szt. ^a	18,0	19,9	21,7	21,8	22,2	<i>Connections leading to buildings in thous. ^a</i>
Odbiorcy gazu ^b z sieci (w ciągu roku) w tys. . .	138,0	139,9	138,1	137,4	137,9	<i>Consumers of gas ^b from gas supply system (during the year) in thous.</i>
Żużycie gazu z sieci ^c (w ciągu roku) w hm ³	71,7	80,8	62,6	61,1	65,5	<i>Consumption of gas from gas supply system ^c (during the year) in hm³</i>
na 1 odbiorcę w m ³	519,3	577,7	453,2	445,0	475,0	<i>per consumer in m³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	174,2	196,9	153,3	150,2	161,6	<i>per capita in m³</i>

a łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków niemieszkalnych. *b* W 2005 r. bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. *c* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczanie z odbiorcami.

Źródło: w zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

a Including connections leading to non-residential buildings. *b* In 2005 concerns only distribution network. *c* Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.

Source: data of the Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

TABL. 5 /73/. ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE

MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) w t	169652,3 ^a	144138,0	116749,7	120367,2	123669,8	<i>Municipal waste collected (during the year) in t</i>
w tym z gospodarstw domowych	119726,3	104875,2	87630,7	86372,9	91514,2	<i>of which from households</i>
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):						<i>Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):</i>
liczba	1	–	–	–	–	<i>number</i>
powierzchnia w ha	3,2	–	–	–	–	<i>area in ha</i>
Nieczystości ciekłe ^b wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	111,2	134,0	96,7	97,0	98,0	<i>Liquid waste removed ^b (during the year) in dam³</i>
w tym z gospodarstw domowych	89,4	95,9	72,4	76,8	76,7	<i>of which from households</i>

a Odpady komunalne bez wyselekcjonowanych. *b* Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Municipal waste without selected. *b* Collected temporarily in sealed tanks.

Mieszkania Dwellings

TABL. 6 /74/. ZASOBY MIESZKANIOWE ^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkania	154880	165191	171201	172310	175163	Dwellings
Izby	535663	599293	617737	621366	629604	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	9307,3	10496,8	10934,3	11017,5	11192,8	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna:						Average:
liczba izb w 1 mieszkaniu	3,46	3,63	3,61	3,61	3,59	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :						usable floor space in m ² :
1 mieszkania	60,1	63,5	63,9	63,9	63,9	per dwelling
na 1 osobę	22,6	25,6	26,9	27,2	27,6	per person
liczba osób na ^b :						number of persons ^b :
1 mieszkanie	2,65	2,48	2,38	2,35	2,31	per dwelling
1 izbę	0,77	0,68	0,66	0,65	0,64	per room

^a Na podstawie bilansów. ^b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 127.

^a Based on balances. ^b See general notes, item 4 on page 127.

TABL. 7 /75/. MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE ^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS ^a

As of 31 XII

INSTALACJE	2005	2010	2014	2015	2016	INSTALLATIONS
	w % ogółu mieszkań		in % of total dwellings			
Wodociąg	99,8	99,8	99,9	99,9	99,9	Water-line system
Ustępowanie	94,2	94,6	97,3	97,3	97,4	Lavatory
Łazienka	91,8	92,2	96,0	96,0	96,1	Bathroom
Gaz z sieci	92,6	91,1	87,4	87,2	86,3	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	87,1	87,7	89,3	89,4	89,7	Central heating

^a Dane na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

^a Based on the balances of dwelling stocks.

TABL. 8 /76/. MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH ^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	154,9	165,2	171,2	172,3	175,2	Dwellings in thous.
w tym własność:						of which ownership:
spółdzielni mieszkaniowych	67,6	.	.	45,5	44,6	housing co-operatives
gmin (komunalna)	26,5	.	.	18,9	18,4	gmina (municipal)
zakładów pracy ^b	2,9	.	.	0,8	0,8	companies ^b
wspólnot mieszkaniowych						condominiums – natural
– mieszkania osób fizycznych ^c	49,2 ^d	.	.	61,2	55,8	person dwellings ^c
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	9307,3	10496,8	10934,3	11017,5	11192,8	Usable floor space of dwellings in thous. m²
w tym własność:						of which ownership:
spółdzielni mieszkaniowych	3461,3	.	.	2294,3	2245,7	housing co-operatives
gmin (komunalna)	1351,2	.	.	938,3	903,3	gmina (municipal)
zakładów pracy ^b	145,7	.	.	43,4	41,4	companies ^b
wspólnot mieszkaniowych						condominiums – natural
– mieszkania osób fizycznych ^c	3859,8 ^d	.	.	3427,6	3192,5	person dwellings ^c

^a W latach 2008-2015 zasoby według form własności przedstawiane są w cyklu 2-letnim (do poziomu powiatów), a do 2007 r. oraz od 2016 r. – na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. ^b Łącznie z mieszkaniami stanowiącymi własność Skarbu Państwa. ^c Bez mieszkań stanowiących własność osób fizycznych niewchodzących w skład wspólnot mieszkaniowych oraz innych podmiotów (m.in. instytucji budujących mieszkania na sprzedaż lub wynajem, stowarzyszeń, fundacji, samorządów zawodowych i gospodarczych). ^d Dotyczy właścicieli mieszkań w domach jednorodzinnych oraz w budynkach wielomieszkaniowych.

^a In years 2008-2015 dwelling stock by type of ownership are published every two years (to the level of NTS-4), for the year 2007 and since 2016 – on balances of net dwelling stocks. ^b Including dwellings owned by the State Treasury. ^c Excluding dwelling owned by natural persons, not comprising condominiums as well as other entities (among others institutions constructing dwellings for sale and for rental, associations, foundations, professional and economic self-governments). ^d Concerns owners of dwellings in one-family houses as well as in multiresidential buildings.

TABL. 9 /77/. POZWOLENIA WYDANE I MIESZKANIA ROZPOCZĘTE

PERMITS ISSUED FOR CONSTRUCTION AND DWELLINGS STARTED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
Pozwolenia wydane na budowę mieszkań	259	285	217	275	258	Permits issued for dwellings construction
w tym budownictwo indywidualne	143	195	161	179	146	of which private construction
Mieszkania rozpoczęte	1589	3060	1494	2648	2205	Dwellings started
w tym indywidualne	240	250	330	640	276	of which private

TABL. 10 /78/. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA

DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL						
Mieszkania	1536	1509	1404	1132	2955	Dwellings
na 1000 ludności	3,7	3,7	3,4	2,8	7,3	per 1000 population
na 1000 zawartych małżeństw	769	731	764	582	1481	per 1000 marriages contracted
Izby	5381	5260	4378	3761	8625	Rooms
na 1000 ludności	13,1	12,8	10,7	9,2	21,3	per 1000 population
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	121,0	119,2	104,2	87,5	184,1	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	78,8	79,0	74,2	77,3	62,3	Average usable floor space per dwelling in m ²

TABL. 10 /78/. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
SPÓŁDZIELCZE CO-OPERATIVE						
Mieszkania	420	76	23	34	48	Dwellings
Izby	1179	211	77	112	132	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	22,1	4,5	1,5	2,0	2,7	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	52,6	59,9	66,7	58,5	57,2	Average usable floor space per dwelling in m ²
SPOŁECZNE CZYNSZOWE PUBLIC BUILDING SOCIETY						
Mieszkania	257	481	–	24	325	Dwellings
Izby	885	1412	–	77	1015	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	16,1	25,3	–	1,3	16,6	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	62,6	52,6	–	53,4	51,0	Average usable floor space per dwelling in m ²
NA SPRZEDAŻ LUB WYNAJEM FOR SALE OR RENT						
Mieszkania	521	753	1031	701	2108	Dwellings
Izby	1519	2465	2717	1934	5691	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	35,1	53,6	59,4	42,1	119,6	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	67,3	71,2	57,6	60,0	56,8	Average usable floor space per dwelling in m ²
INDYWIDUALNE PRIVATE						
Mieszkania	338	199	320	303	444	Dwellings
Izby	1798	1172	1502	1348	1677	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	47,7	35,7	41,9	37,1	42,6	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	141,2	179,3	131,1	122,4	95,9	Average usable floor space per dwelling in m ²
KOMUNALNE MUNICIPAL						
Mieszkania	–	–	30	–	–	Dwellings
Izby	–	–	82	–	–	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	–	–	1,3	–	–	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	–	–	43,9	–	–	Average usable floor space per dwelling in m ²
ZAKŁADOWE COMPANY						
Mieszkania	–	–	–	70	30	Dwellings
Izby	–	–	–	290	110	Rooms
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	–	–	–	5,1	2,5	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	–	–	–	72,5	84,0	Average usable floor space per dwelling in m ²

TABL. 11 /79/. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	2016	SPECIFICATION
W budynkach poza indywidualnymi.	1198	1310	1084	829	2511	In non-private buildings
Mieszkania o liczbie izb:						<i>Dwellings with number of rooms:</i>
1	125	35	60	58	144	1
2	240	273	511	287	882	2
3	511	678	339	235	1004	3
4 i więcej.	322	324	174	249	481	4 and more
W budynkach indywidualnych	338	199	320	303	444	In private buildings
Mieszkania o liczbie izb:						<i>Dwellings with number of rooms:</i>
1	2	–	8	–	6	1
2	29	3	43	74	147	2
3	43	4	57	30	109	3
4 i więcej.	264	192	212	199	182	4 and more

TABL. 12 /80/. DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali <i>Dwellings allowances paid out user to</i>					innych others
		gminnych <i>gminas</i>	spółdziel- czych <i>co-operatives</i>	wspólnot mieszka- niowych <i>housing commu- nity</i>	prywat- nych <i>private</i>	towa- rzystw budow- nictwa społecz- nego <i>public building society</i>	
a - liczba wypłaconych dodatków <i>number of allowances</i>							
b - kwota dodatków w tys. zł <i>amount of allowances in thous. zł</i>							
c - przeciętna wysokość dodatku w zł <i>average value of allowances in zł</i>							

2014

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM	a	55386	27009	12571	7392	–	5428	2986
TOTAL	b	14521,9	7362,2	2653,8	1561,6	–	1967,3	977,0
	c	262,2	272,6	211,1	211,3	–	362,4	327,2

W % OGÓŁEM
IN % OF TOTAL

OGÓŁEM	a	100,0	48,8	22,7	13,3	–	9,8	5,4
TOTAL	b	100,0	50,7	18,3	10,8	–	13,5	6,7
	c	x	x	x	x	x	x	x

TABL. 12 /80/. DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE (dok.)
HOUSING ALLOWANCES PAID OUT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out user to						
		gminnych gminas	spółdziel- czych co-oper- atives	wspólnot mieszka- niowych housing commu- nity	prywat- nych private	towa- rzystw budow- nictwa społecz- nego public building society	innych others	
a - liczba wypłaconych dodatków number of allowances								
b - kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł								
c - przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł								
2015								
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS								
OGÓŁEM	a	49981	24750	10832	6518	2443	4963	475
TOTAL	b	12822,1	6668,4	2197,4	1361,6	755,9	1686,8	151,9
	c	256,5	269,4	202,9	208,9	309,4	339,9	319,9
W % OGÓŁEM IN % OF TOTAL								
OGÓŁEM	a	100,0	49,5	21,7	13,0	4,9	9,9	1,0
TOTAL	b	100,0	52,0	17,1	10,6	5,9	13,2	1,2
	c	x	x	x	x	x	x	x
2016								
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS								
OGÓŁEM	a	45332	21991	9799	5945	2503	4627	467
TOTAL	b	11441,8	6195,5	1935,6	1104,6	670,5	1399,7	136,0
	c	252,4	281,7	197,5	185,8	267,9	302,5	291,3
W % OGÓŁEM IN % OF TOTAL								
OGÓŁEM	a	100,0	48,5	21,6	13,1	5,5	10,2	1,0
TOTAL	b	100,0	54,1	16,9	9,7	5,9	12,2	1,2
	c	x	x	x	x	x	x	x

TABL. 13 /81/. GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE
ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo Area of grounds transferred to investor for dwelling construction		
	ogółem total	w tym osób fizycznych of which of natural persons	
	w ha in ha		
OGÓŁEM	2014	3,2	1,6
TOTAL	2015	3,0	2,0
	2016	5,1	2,5